tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Uputstvo za upotrebu

PHILIPS fen BHD720/10

PHILIPS

Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/philips-fen-bhd72010-akcija-cena/

PHILIPS

BHD720

Specifications are subject to change without notice
© 2023 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé

3000.100.2057.1 (07/03/2023)

English

1 How to use your hairdryer

1 For precise drying, attach the nozzle onto the hairdryer.
2 Switch on the hairdryer with the desired speed setting and press the button to select your preferred mode.

Switch/ Button	Settings	Function
Speed	**II**	Strong airflow and fast drying
	I	Gentle airflow and styling
	0	Switch off
Mode	Fast	Dry shower-wet hair quickly
	Hot/Cold	Dry hair with an alternating hot and cold airflow for more comfortable drying experience
	ThermoShield	Dry your hair at a constant caring temperature
	Gentle	Dry hair at a mild temperature for gentle experience, especially soothing your scalp

3 Press the cool shot button ❄ for cool airflow to fix your style. Press again to exit cool shot and to return to the selected mode.
4 To enhance volume for curls and bouncy style, attach the diffuser onto the hairdryer. Insert the pins into your hair to touch your scalp and make rotating movements.

2 After use

1 Switch off the appliance and unplug it.
2 The airflow outlet of the hair dryer and the attachment are hot after use, please do not touch it immediately.

Dansk

1 Sådan bruger du din hårtørrer

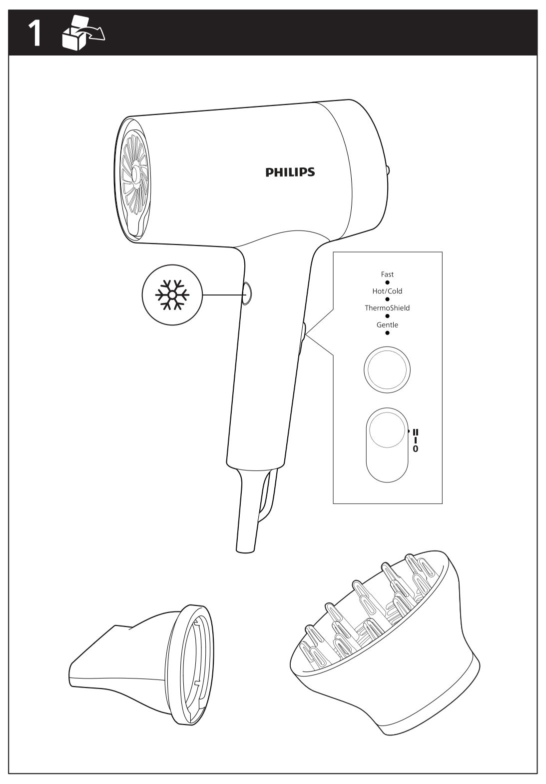
1 Ønsker du præcis tørring, skal du sætte mundstykket på hårtørreren.
2 Tænd for hårtørreren med de ønskede hastighedsindstillinger, og tryk på knappen for at vælge din foretrukne tilstand.

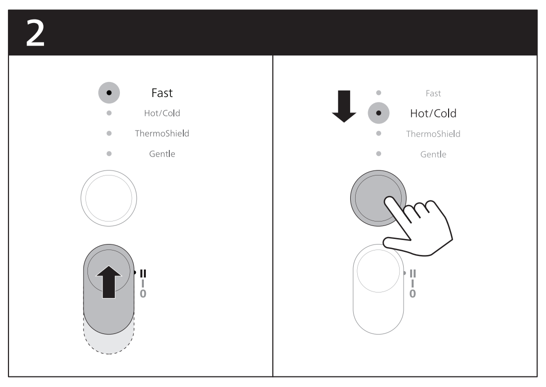
Kontakt/ knap	Indstillinger	Funktion
Hastighed	**II**	Kraftig luftstrøm til hurtig tørring
	I	Moderat luftstrøm og styling
	0	Sluk
Funktion	Hurtig	Tør vådt hår hurtigt efter brusebad
	Varm/kold	Tør håret med en dynamisk varm og kold luftstrøm, som giver en mere komfortabel tørreoplevelse
	Varmedæmpning	Tør håret ved en konstant skånsom temperatur
	Blidt	Tør håret ved en mild temperatur, som giver en mild oplevelse, der er særligt lindrende for din hovedbund

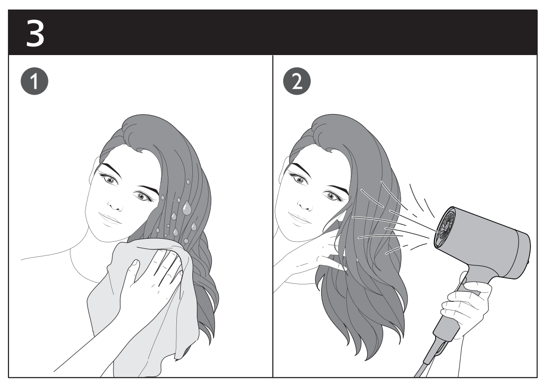
3 Tryk på cool-shot-knappen ❄ for en kølig luftstrøm til at sætte din stil. Tryk igen for at forlade cool shot og gå tilbage til den valgte tilstand.
4 Sæt en diffusor på hårtørreren for at give forbedret fylde til krøller og en livlig stil. Sæt diffuseren ind i håret, så den rører din hovedbund, og lav roterende bevægelser med den.

2 Efter brug

1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2 Hårtørrerens luftudtag og tilbehøret er varmt efter brug, så du må ikke med dem med det samme.







Deutsch

1 Verwendung Ihres Haartrockners

1 Setzen Sie für präzises Trocknen die Düse auf den Haartrockner.
2 Schalten Sie den Haartrockner mit der gewünschten Geschwindigkeitsstufe ein, und drücken Sie die Taste zum Auswählen Ihres bevorzugten Modus.

Schalter/Taste	Einstellungen	Funktion
Geschwindigkeit	**II**	Starker Luftstrom für schnelles Trocknen
	I	Sanfter Luftstrom und einfaches Styling
	0	Ausschalten
Modus	Schnell	Nasses Haar schnell trocknen
	Heiß/kalt	Trocknen Sie Ihr Haar mit einem abwechselnd warmen und kalten Luftstrom für ein angenehmeres Erlebnis beim Haaretrocknen
	Hitzeschutz	Trocknen Sie Ihr Haar bei konstanter und schonender Temperatur
	Sanft	Trocknen Sie Ihr Haar bei milder Temperatur für ein sanfteres Erlebnis, insbesondere zum Beruhigen der Kopfhaut

3 Drücken Sie die Kaltlufttaste ❄, um mit der Kaltstufe Ihre Frisur zu fixieren. Erneut drücken, um Kaltluft zu verlassen und zum ausgewählten Modus zurückzukehren.
4 Um das Volumen und die Spannkraft Ihrer Locken zu verbessern, setzen Sie den Diffusor auf den Haartrockner. Setzen Sie die Diffusorfinger in das Haar, sodass sie die Kopfhaut berühren und machen Sie kreisende Bewegungen.

2 Nach dem Gebrauch

1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2 Der Luftstromauslass des Haartrockners und der Aufsatz sind nach dem Gebrauch heiß, berühren Sie diese Teile nicht sofort.

Ελληνικά

1 Πώς να χρησιμοποιήσετε το σεσουάρ σας

1 Για στέγνωμα με λεπτομέρεια, προσαρτήστε το στόμιο στο σεσουάρ.
2 Ενεργοποιήστε το σεσουάρ με την επιθυμητή ρύθμιση ταχύτητας και πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε τη λειτουργία που προτιμάτε.

Διακόπτη/ Κουμπί	Ρυθμίσεις	Λειτουργία
Ταχύτητα	**II**	Ισχυρή ροή αέρα και γρήγορο στέγνωμα
	I	Απαλή ροή αέρα και φορμάρισμα
	0	Απενεργοποίηση
Λειτουργία	Γρήγορη	Γρήγορο στέγνωμα βρεγμένων μαλλιών
	Θερμό/Ψυχρό	Στεγνό μαλλί με εναλλασσόμενη θερμή και ψυχρή ροή αέρα για πιο ευχάριστη εμπειρία στεγνώματος
	θερμοασπίδα	Στεγνώστε τα μαλλιά σας σε μια σταθερή, ήπια θερμοκρασία
	Ήπια	Στεγνό μαλλί σε ήπια θερμοκρασία για μια απαλή εμπειρία, ειδική για τη χαλάρωση του τριχωτού της κεφαλής

3 Πατήστε το κουμπί βολής κρύου αέρα ❄ για κρύα ροή αέρα για να σταθεροποιήσετε το στυλ σας. Πατήστε ξανά για έξοδο από τη ριπή κρύου αέρα και για επιστροφή στην επιλεγμένη λειτουργία.
4 Για μεγαλύτερο όγκο στις μπούκλες και ανάλαφρο στυλ, προσαρτήστε τη φυσούνα στο σεσουάρ. Εισαγάγετε τις ακίδες της φυσούνας μέσα στα μαλλιά σας ώστε να αγγίζουν την κεφαλή σας και κάντε κυκλικές κινήσεις.

2 Μετά τη χρήση

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα.
2 Το στόμιο εξόδου ροής αέρα του σεσουάρ και το εξάρτημα είναι πολύ θερμά μετά τη χρήση. Μην τα αγγίζετε αμέσως.

Español

1 Cómo usar tu secador

1 Para un secado preciso, acopla la boquilla al secador.
2 Enciende el secador con el ajuste de velocidad deseado y pulsa el botón para seleccionar el modo que prefieras.

Interruptor/ Botón	Configuración	Función
Velocidad	**II**	Flujo de aire fuerte para un secado rápido
	I	Flujo de aire suave para dar forma
	0	Apagado
Modo	Fast (Rápido)	Seca el cabello mojado rápidamente
	Hot/Cold (Caliente/Frío)	Seca el cabello con un flujo de aire que alterne entre caliente y frío para una experiencia de secado más cómoda
	ThermoShield (Protección constante)	Seca el cabello a una temperatura suave y constante
	Gentle (Suave)	Seca el cabello a una temperatura tibia para una experiencia suave que alivie sobre todo el cuero cabelludo

3 Pulsa el botón de aire frío ❄ para que el flujo de aire sea frío y fije el peinado. Vuelve a pulsarlo para salir del modo aire frío y volver al modo seleccionado.
4 Para dar volumen y vitalidad a los rizos, acopla el difusor al secador. Introduzca las clavijas en el cabello para tocar el cuero cabelludo y haga movimientos rotatorios.

2 Después del uso

1 Apague el aparato y desenchúfelo.
2 La salida del flujo de aire del secador y el accesorio están calientes después de usarlos, no los toques inmediatamente.

Suomi

1 Hiustenkuivaimen käyttäminen

1 Voit tarkentaa kuivaustulosta kiinnittämällä keskityssuuttimen hiustenkuivaimeen.
2 Käynnistä hiustenkuivain haluamallasi nopeusasetuksella ja valitse haluamasi tila painikkeella.

Kytkin/ painike	Asetukset	Toiminto
Nopeus	**II**	Voimakas puhallus nopeaan kuivatukseen
	I	Kevyt puhallus ja muotoilu
	0	Virran katkaiseminen
Tila	Nopea	Kuivaa hiukset nopeasti suihkun jälkeen
	Kuuma/kylmä	Kuivaa hiukset vaihtelemalla kuumaa ja kylmää ilmavirtausta, mikä takaa mukavamman kuivauskokemuksen.
	Lämpösuoja	Kuivaa hiukset tasaisessa ja hoitavassa lämpötilassa.
	Hellävarainen	Kuivaa hiukset haalealla lämpötilalla, mikä takaa hellävaraisen kokemuksen ja rauhoittaa päänahkaasi.

3 Paina viileän puhallusilman painiketta ❄ ja viimeistele kampaus viileällä puhallusilmalla. Lopeta viileä puhallus ja palaa valittuun tilaan painamalla painiketta uudelleen.
4 Voit lisätä runsautta ja ilmavuutta kiinnittämällä diffuusorin hiustenkuivaimeen. Aseta tapit hiuksiin niin, että ne koskettavat päänahkaa, ja tee laitteella kiertoliikettä.

2 Käytön jälkeen

1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
2 Hiustenkuivaimen ilmanpoistoaukko ja lisäosa ovat kuumia käytön jälkeen. Älä kosketa niitä välittömästi.

Français

1 Mode d'emploi de votre sèche-cheveux

1 Pour un séchage de précision, fixez l'embout sur le sèche-cheveux.
2 Allumez le sèche-cheveux avec le réglage de vitesse souhaité et appuyez sur le bouton pour sélectionner votre mode préféré.

Commutateur/ Bouton	Paramètres	Fonction
Vitesse	**II**	Flux d'air puissant pour un séchage rapide
	I	Flux d'air doux modéré pour la mise en forme
	0	Arrêt
Mode	Rapide	Séchage rapide des cheveux à la sortie de la douche.
	Chaud/Froid	Séchage des cheveux avec alternance de flux d'air chaud et froid pour un séchage plus agréable
	Bouclier thermique	Séchage des cheveux à une température constante.
	Doux	Séchage des cheveux à une température moyenne, notamment pour éviter d'agresser le cuir chevelu

3 Appuyez sur le bouton du flux d'air froid ❄ pour fixer votre mise en forme. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter le flux d'air froid et revenir au mode sélectionné.
4 Pour donner du volume à vos boucles et de la souplesse à vos cheveux, fixez le diffuseur sur le sèche-cheveux. Insérez les picots dans vos cheveux jusqu'au cuir chevelu et effectuez des mouvements circulaires.

2 Après utilisation

1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
2 La sortie d'air du sèche-cheveux et l'accessoire sont chauds après utilisation. Évitez de les toucher immédiatement.

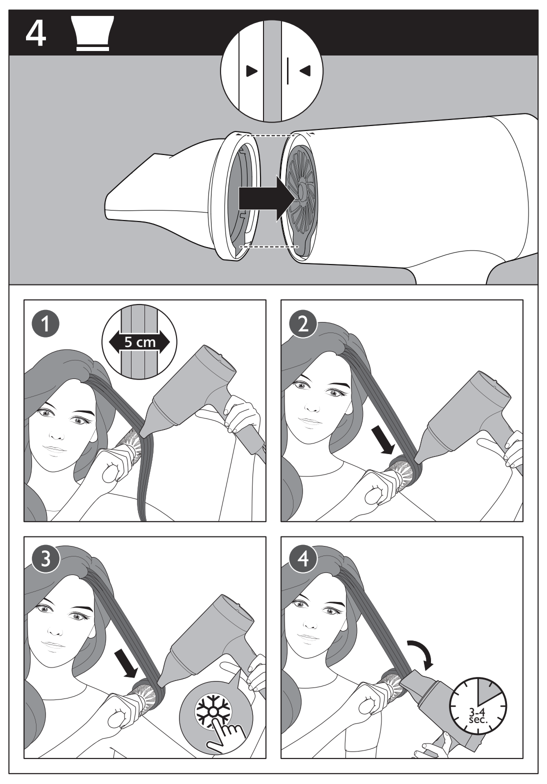
Indonesia

1 Cara menggunakan pengering rambut

1 Untuk pengeringan yang akurat, pasang nozel ke pengering rambut.
2 Hidupkan pengering rambut dengan pengaturan kecepatan yang diinginkan, lalu tekan tombol untuk memilih mode yang disukai.

Sakelar/ Tombol	Pengaturan	Fungsi
Kecepatan	**II**	Embusan udara kuat untuk pengeringan cepat
	I	Embusan udara lembut dan penataan
	0	Matikan
Mode	Cepat	Mengeringkan rambut sehabis keramas dengan cepat
	Panas/Dingin	Mengeringkan rambut dengan embusan udara panas dan dingin secara bergantian agar lebih nyaman
	ThermoShield	Mengeringkan rambut pada suhu perawatan yang konstan
	Pelan	Mengeringkan rambut pada suhu hangat yang lembut, terutama untuk kenyamanan kulit kepala

3 Tekan tombol embusan dingin ❄ untuk udara sejuk saat finalisasi tatanan rambut. Tekan lagi untuk keluar dari mode embusan dingin dan kembali ke mode yang dipilih.
4 Untuk menambah volume rambut dengan gaya bergelombang dan mengembang, pasang penebar ke pengering rambut. Jepit rambut Anda hingga menyentuh kulit kepala dan lakukan gerakan memutar.



2 Setelah penggunaan

1 Matikan alat dan cabut stekernya.
2 Karena lubang embusan udara dan aksesori pengering rambut menjadi panas selama digunakan, sebaiknya Anda tidak langsung menyentuhnya.

Philips
Pengering Rambut
BHD720
220-240 V; 50-60 Hz; 1800 W
Diimpor oleh:
PT Philips Indonesia Commercial
Gedung Cibis Nine Lantai 10
Jl. T.B. Simatupang No. 2 RT. 001 RW. 005
Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu,
Jakarta Selatan 12560 – Indonesia
Negara Pembuat: Cina
No. Reg.:

Italiano

1 Come utilizzare l'asciugacapelli

1 Per una asciugatura perfetta, collegate la bocchetta all'asciugacapelli.
2 Accendete l'asciugacapelli con l'impostazione della velocità desiderata e premete il pulsante per scegliere la modalità preferita.

Interruttore/ pulsante	Impostazioni	Funzione
Velocità	**II**	Getto forte per un'asciugatura veloce
	I	Flusso d'aria e messa in piega delicate
	0	Spegnimento
Modalità	Veloce	Asciugatura veloce dei capelli bagnati
	Caldo/freddo	Asciugate i capelli alternando aria calda e fredda per un'asciugatura più confortevole
	Tecnologia termoprotettiva	Asciugate i capelli a una temperatura costante
	Delicata	Asciugate i capelli a una temperatura più tiepida, per un'asciugatura delicata e gradevole per il cuoio capelluto

3 Premete il pulsante per il getto d'aria fredda ❄ per fissare la piega. Premete nuovamente per interrompere il getto di aria fredda e tornare alla modalità selezionata.
4 Per ricci più corposi e donare volume ai capelli, collegate il diffusore all'asciugacapelli. Posizionate il diffusore sui capelli fino a toccare il cuoio capelluto ed eseguite movimenti rotatori.

2 Dopo l'uso

1 Spegnete l'apparecchio e staccate la spina.
2 Dopo l'uso, lo sbocco dell'aria dell'asciugacapelli e l'accessorio sono caldi. Attendete qualche minuto prima di toccarli.

Nederlands

1 De föhn gebruiken

1 Voor nauwkeurig drogen kunt u de blaasmond op de föhn bevestigen.
2 Schakel de föhn in op de gewenste snelheid en selecteer uw voorkeursmodus met de knop.

Schakelaar/ knop	Instellingen	Functie
Snelheid	**II**	Hoge luchtsnelheid voor snel drogen
	I	Zachte luchtstroom en langzame styling
	0	Uitschakelen
Modus	Snel	Nat haar snel drogen
	Heet/koud	Haar drogen met afwisselend warme en koude lucht voor meer comfort tijdens het drogen
	ThermoShield	Droog uw haar met een constante, verzorgende temperatuur
	Zacht	Haar drogen op een milde temperatuur voor een prettiger ervaring, met name om de hoofdhuid te ontzien

3 Druk op de knop ❄ voor een koele luchtstroom om uw kapsel te fixeren. Druk opnieuw op de knop om de koele luchtstroom uit te schakelen en terug te gaan naar de geselecteerde modus.
4 Voor meer volume in uw krullen en een veerkrachtig kapsel bevestigt u de diffuser op de föhn. Zorg dat de pinnen uw hoofdhuid in uw haar raken en maak draaiende bewegingen.

2 Na gebruik

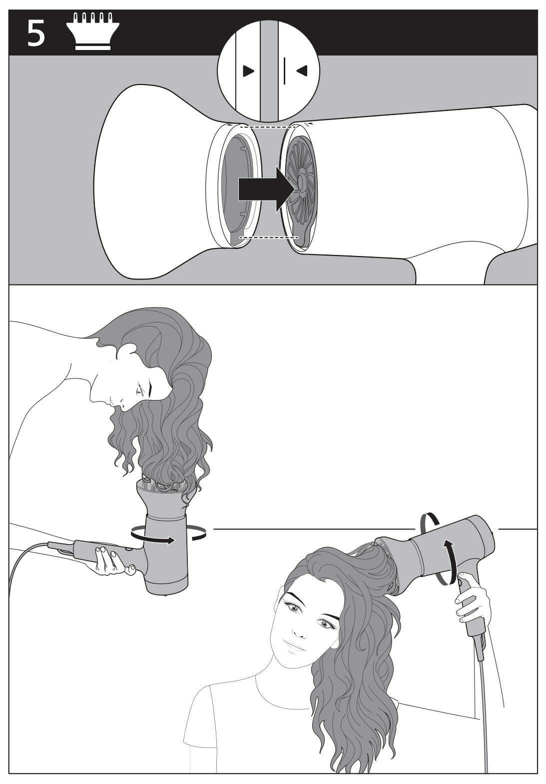
1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2 De uitblaasopening van de föhn en het hulpstuk zijn na gebruik heet. Laat deze afkoelen voordat u ze aanraakt.

Norsk

1 Slik bruker du hårføneren

1 For presisjonstørking fester du munnstykket på hårtørkeren.
2 Slå på hårføneren med ønsket hastighetsinnstilling og trykk på knappen for å velge ønsket modus.

Bryter/ knapp	Innstillinger	Funksjon
Hastighet	**II**	Sterk luftstrøm for rask tørking
	I	Forsiktig luftstrøm og frisering
	0	Slå av
Modus	Hurtig	Tørk nyvasket hår raskt
	Varm/kald	Tørr hår med en vekselvis varm og kald luftstrøm for en mer komfortabel tørkeopplevelse
	Termoskjold	Tørk håret ved en konstant pleiende temperatur
	Skånsom	Tørr hår ved en mild temperatur for en skånsom opplevelse, som særlig lindrer hodebunnen



3 Trykk på knappen for kaldluft ❄ for å få en kjølig luftstrøm som fikser stilen din. Trykk en gang til for å avslutte kjølig blåsing og gå tilbake til den valgte modusen.
4 For å øke volumet for krøller og en spretten stil, fester du diffuseren på hårføneren. Sett pinnene inn i håret slik at de berører hodebunnen og gjør roterende bevegelser.

2 Etter bruk

1 Slå apparatet av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
2 Luftstrømsutløpet til hårføneren og tilbehøret er varmt etter bruk. Ikke berør det umiddelbart.

Português

1 Como utilizar o seu secador de cabelo

1 Para uma secagem mais precisa, encaixe o bocal no secador.
2 Ligue o secador de cabelo com a regulação de velocidade pretendida e prima o botão para selecionar o seu modo preferido.

Interruptor/ botão	Definições	Função
Velocidade	**II**	Fluxo de ar forte e secagem rápida
	I	Fluxo de ar suave e modelação
	0	Desligar
Modo	Rápido	Secar rapidamente cabelo acabado de sair do chuveiro
	Quente/ frio	Seque o cabelo com um fluxo de ar quente e frio alternado para uma experiência de secagem mais confortável
	Isolamento térmico	Seque o seu cabelo a uma temperatura de cuidado constante
	Suave	Seque o cabelo com uma temperatura moderada para uma experiência suave, especialmente para o couro cabeludo

3 Prima o botão de jato de ar frio ❄ para obter um fluxo de ar frio para modelar o seu penteado. Prima novamente para sair do modo de jato de ar frio e voltar ao modo selecionado.
4 Para aumentar o volume em cabelos encaracolados e dar um estilo solto, encaixe o difusor no secador. Coloque os pinos no cabelo até tocarem no couro cabeludo e efetue movimentos circulares.

2 Após a utilização

1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
2 A saída de fluxo de ar do secador de cabelo e o acessório estão quentes após a respetiva utilização. Não toque nos mesmos imediatamente.

Svenska

1 Så här använder du hårtorken

1 För precis torkning, montera munstycket på hårtorken.
2 Sätt på hårtorken med önskad hastighetsinställning och tryck på knappen för att välja föredraget läge.

Strömbrytare/ knapp	Inställningar	Funktion
Hastighet	**II**	Kraftigt luftflöde och snabb torkning.
	I	Mjukt luftflöde och styling
	0	Stänga av:
Läge	Snabb	Torka vått hår snabbt
	Varm/kall	Torka håret genom att växla mellan varmt och kallt luftflöde för bekvämare torkning
	Värmeskydd	Torka håret med en konstant vårdande temperatur
	Mjuk	Torka håret vid en låg temperatur för en mild upplevelse som är särskilt skonsam för din hårbotten

3 Tryck på knappen för kall luft ❄ för ett kallt luftflöde som fixerar din frisyr. Tryck igen för att avsluta kalluft och återgå till det valda läget.
4 För att öka volymen för lockar och en spänstig frisyr, sätt fast diffusorn på hårtorken. För in taggarna i håret så att de nuddar hårbotten och gör roterande rörelser.

2 Efter användning

1 Stäng av produkten och dra ur nätsladden.
2 Luftflödesuttaget på hårfönen och tillbehöret är heta efter användning, rör inte vid dem omedelbart.

Türkçe

1 Saç kurutma makinenizin kullanımı

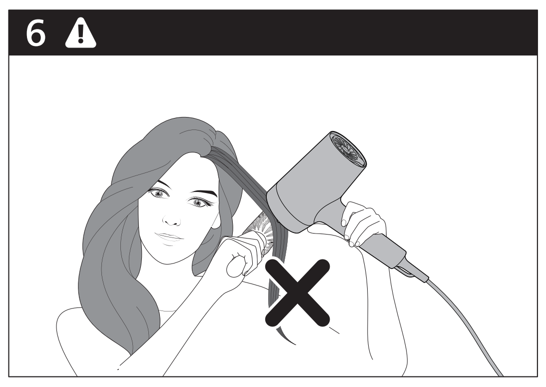
1 Hassas kurutma için başlığı saç kurutma makinesine takın.
2 Saç kurutma makinesini istediğiniz hız ayarında açın ve tercih ettiğiniz modu seçmek için düğmeye basın.

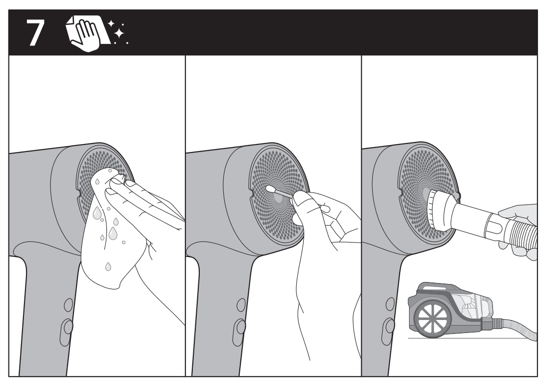
Geçiş/ Düğmesi	Ayarlar	Görev
Hız	**II**	Güçlü hava akımı ve hızlı kurutma
	I	Hafif hava akımı ve şekillendirme
	0	Kapatma
Mod	Hızlı	Islak saçları hızla kurutun
	Sıcak/Soğuk	Daha konforlu kurutma deneyimi için alternatif sıcak ve soğuk hava akımıyla saçlarınızı kurutun
	TermalKalkan	Saçınızı sabit sıcaklıkta kurutun
	Hassas	Özellikle kafa derinizi rahatlatmak üzere hassas bir deneyim için saçlarınızı orta sıcaklıkta kurutun

3 Saç şeklinizi sabitlemek amacıyla soğuk hava akımı için soğuk üfleme düğmesine ❄ basın. Soğuk üflemeyi kapatmak ve seçili moda geri dönmek için düğmeye tekrar basın.
4 Buklelere ve canlı saç stiline hacim vermek için difüzörü saç kurutma makinesine takın. Kafa derinizle temas etmesi için difüzörün uçlarını saçınıza yerleştirin ve dairesel hareketler yapın.

2 Kullanım sonrası

1 Cihazı kapatıp fişi prizden çekin.
2 Saç kuruma makinesinin hava akımı çıkışı ve aparatı kullanım sonrası sıcak olur, lütfen hemen dokunmayın.





Български

1 Как да използвате вашия сешоар

1 За прецизно изсушаване, поставете накрайника на сешоара.
2 Включете сешоара с желаната настройка на скоростта и натиснете бутона, за да изберете предпочитания от вас режим.

Превключване/ Бутон	Настройки	Функция
Скорост	**II**	Силна въздушна струя за бързо сушене
	I	Нежна въздушна струя и оформяне
	0	Изключване
Режим	Бърз	Бързо сушене на коса, мокра след душа
	Студено/ Топло	Изсушете косата с редуващ се топъл и студен въздушен поток за по-приятно изсушаване
	Термощит	Изсушете косата при постоянна щадяща температура
	Нежен	Изсушете косата при умерена температура за деликатно усещане, особено за успокояване на скалпа

3 Натиснете бутона за хладна струя ❄ за хладен поток въздух за фиксиране на прическата. Натиснете отново, за да спрете хладната струя и да се върнете към избрания режим.
4 За да постигнете по-добър обем за къдрици и игриви прически, поставете дифузера на сешоара. Вмъкнете зъбците в косата си така, че да докосват скалпа ви и да създават въртеливи движения.

2 След употреба

1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2 Отворът за въздушен поток на сешоара и приставката са горещи след употреба, моля, не ги докосвайте веднага.

Čeština

1 Jak používat váš vysoušeč vlasů

1 Chcete-li dosáhnout dokonalého vysušení, připevněte na vysoušeč koncovku.
2 Zapněte vysoušeč vlasů s požadovaným nastavením rychlosti a stisknutím tlačítka vyberte preferovaný režim.

Přepínač/ tlačítko	Nastavení	Funkce
Rychlost	**II**	Silný proud vzduchu a rychlé vysoušení
	I	Jemný proud vzduchu a styling
	0	Vypnutí
Režim	Rychlý	Rychle vysušte mokré vlasy ze sprchy.
	Horké/ studené	Sušte vlasy střídavým prouděním horkého a studeného vzduchu pro příjemnější pocit při vysoušení.
	Tepelná ochrana	Sušte vlasy při stálé šetrné teplotě.
	Jemný	Sušte vlasy při mírné teplotě pro pocit jemnosti a zejména zklidnění pokožky hlavy.

3 Stisknutím tlačítka Cool shot ❄ spustíte proud chladného vzduchu, který se hodí ke zpevnění účesu. Opětovným stisknutím ukončíte režim Cool Shot a vrátíte se do zvoleného režimu.
4 Chcete-li zvětšit objem a bohatost účesu, připevněte na vysoušeč difuzér. Hroty vsuňte do vlasů a krouživými pohyby se jimi dotýkejte pokožky hlavy.

2 Po použití

1 Vypněte přístroj a odpojte ho ze sítě.
2 Výstup vzduchu vysoušeče vlasů a nástavec jsou po použití horké. Nedotýkejte se jich, než uplyne určitá doba.

Eesti

1 Fööni kasutamine

1 Täppiskuivatamiseks kinnitage otsak fööni külge.
2 Lülitage föön sisse soovitud kiirusseadistusega ja vajutage nuppu, et valida soovitud režiim.

Lüliti/ nupp	Seadistused	Funktsioon
Kiirus	**II**	Tugev õhuvoog ja kiire kuivatamine
	I	Õrn õhuvoog ja soengu kujundamine
	0	Väljalülitamine
Režiim	Kiire	Kuivatage märjad juuksed kiiresti
	Soe/külm	Kuivatage juukseid vaheldumisi kuuma ja külma õhuvooga, et kuivatamine oleks mugavam.
	Kuumakaitse	Kuivatage juukseid ühtlasel temperatuuril.
	Õrn	Õrnalt kohtlemiseks ja eriti peanaha rahustamiseks kuivatage juukseid mahedal temperatuuril.

3 Jaheda õhuvooga soengu fikseerimiseks vajutage jaheda õhuvoo nuppu ❄. Vajutage nuppu uuesti, et väljuda jaheda õhuvoo režiimist ja naasta valitud režiimi.
4 Lokkidele või vetruvatele lokkidele kohevuse andmiseks kinnitage difuusor fööni külge. Asetage otsiku piid juustesse ja peanahale ning tehke ringlevaid liigutusi.

2 Pärast kasutamist

1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
2 Fööni ja otsaku õhuvoolu väljalaskeavad on pärast kasutamist kuumad: ärge puudutage neid kohe pärast kasutamist.

Hrvatski

1 Način upotrebe sušila za kosu

1 Za precizno sušenje pričvrstite usmjerivač na sušilo za kosu.
2 Uključite sušilo za kosu sa željenom postavkom brzine i pritisnite gumb za odabir željenog načina rada.

Prekidač/ gumb	Postavke	Funkcija
Brzina	**II**	Jako strujanje zraka i brzo sušenje
	I	Blago strujanje zraka i oblikovanje
	0	Isključivanje
Način rada (Mode)	Brzo (Fast)	Brzo sušenje netom oprane kose
	Toplo/ hladno	Sušenje kose naizmjeničnim strujanjem toplog i hladnog zraka radi ugodnijeg iskustva sušenja
	Toplinska zaštita	Sušite kosu pri konstantnoj niskoj temperaturi
	Nježno (Gentle)	Sušenje kose pri srednjoj temperaturi za nježno iskustvo, posebno za umirivanje vlasišta

3 Pritisnite gumb za hladan zrak ❄ za protok hladnog zraka kojim ćete završno oblikovati svoju frizuru. Ponovno ga pritisnite kako biste prekinuli protok hladnog zraka i vratili se na odabrani način rada.
4 Ako želite bujnije uvojke i bogatu frizuru, pričvrstite nastavak za volumen na sušilo za kosu. Stavite vrhove nastavka u kosu tako da dodiruju vlasište i pravite kružne pokrete.

2 Nakon korištenja

1 Isključite aparat i iskopčajte ga.
2 Izlaz za protok zraka sušila za kosu i nastavak vrući su nakon korištenja. Nemojte ih dirati neposredno nakon korištenja.

Magyar

1 A hajszárító használata

1 A precíz hajszárítás érdekében csatlakoztassa a fúvócsövet a hajszárítóra.
2 Kapcsolja be a hajszárítót a kívánt sebességbeállítással, és nyomja meg a gombot a kívánt üzemmód kiválasztásához.

Kapcsoló/ Gomb	Beállítások	Funkció
Fokozat	**II**	Erős légáram a gyors szárításhoz
	I	Gyenge légáram és formázás
	0	Kikapcsolás
Üzemmód	Gyors	A vizes haj szárítása pillanatok alatt
	Meleg/Hideg	Szárítsa a haját váltakozó hideg és meleg légáramlással a kényelmesebb szárítási élmény érdekében.
	Hőpajzs	Szárítsa haját állandó, kíméletes hőmérsékleten
	Kíméletes	Szárítsa a haját enyhe hőmérsékleten a gyengéd élményért, különösen a fejbőr megnyugtatásáért.

3 A frizura rögzítéséhez szükséges hideg légáramhoz nyomja meg a hideglevegő fokozat gombot ❄. Nyomja meg újra a hideglevegő-fokozatból való kilépéshez és a kiválasztott módhoz való visszatéréshez.
4 A haj volumenének és hullámzó stílusának fokozásához csatlakoztassa a diffúzort a hajszárítóra. Illessze a tüskéket a hajába, úgy, hogy hozzáérjenek a fejbőréhez, és végezzen körkörös mozdulatokat.

2 A használat után

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
2 A hajszárító és a tartozék levegőkimenete a használat után forró, kérjük, ne érintse meg azonnal.

Қазақша

1 Шаш кептіргішті пайдалану жолы

1 Жақсылап кептіру үшін, саптаманы шаш кептіргішке тағыңыз.
2 Шаш кептіргішті қажетті жылдамдық параметрімен қосып, қалаған режимді таңдау үшін түймені басыңыз.

Ауыстырып қосқыш/ түйме	Параметрлер	Функция
Жылдамдығы	**II**	Қатты ауа ағымы және жылдам кептіру
	I	Жай ауа ағымы және үлгілеу
	0	Өшіру
Режим	Жылдам	Ылғал шашты жылдам кептіру
	Ыстық/ салқын	Ыңғайлы кептіру тәжірибесі үшін шашты ауыспалы ыстық және салқын ауа ағынымен кептіріңіз
	Термоқалқан	Шашыңызды тұрақты күтім температурасында кептіріңіз
	Жұмсақ	Нәзік әсер ету үшін шашты жұмсақ температурада кептіріңіз, әсіресе бас теріңізді тыныштандырады

3 Салқын ауа ағынымен шашыңызды сәндеу үшін салқын жіберу түймесін ❄ басыңыз. Салқын жіберуден шығу және таңдалған режимге оралу үшін түймені қайта басыңыз.
4 Шашты серіппелі етіп, бұйралардың көлемін арттыру үшін диффузорды шаш кептіргішке орнатыңыз. Диффузордың дөңес жерлерін салыңыз да, бастың терісімен жанаса отырып, айналмалы қозғалыстар жасаңыз.

2 Пайдаланудан кейін

1 Құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
2 Шаш кептіргіштің ауа ағынының шығысы мен саптамасы пайдаланғаннан кейін ыстық болады, оны бірден ұстамаңыз.

Шаш кептіргіш
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Қытайда жасалған
Ресей және Кедендік одақ территориясына импорттаушы: «ФИЛИПС» ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022, Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13-үй, телефон нөмірі +7 495 961-1111

BHD720
220-240 V; 50-60 Hz; 1800 W

II санатты аспап

Сақтау шарттары, пайдалану		
Температура		Салыстырмалы ылғалдылық
Сақтау пайдалану	Сақтау шарттары	
+10 °C ÷ +30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Lietuviškai

1 Kaip naudoti plaukų džiovintuvą

1 Norėdami tikslaus džiovinimo, prie plaukų džiovintuvo prijunkite antgalį.
2 Įjunkite plaukų džiovintuvą, nustatę pageidaujamą greičio nustatymą, ir paspauskite mygtuką, kad nustatytumėte jūsų pageidaujamą režimą.

Jungiklis / mygtukas	Nustatymai	Funkcija
Greitis	II	Stiprus oro srautas ir greitas džiovinimas
	I	Švelnus oro srautas ir modeliavimas
	0	išjunkite
Režimas	Greitas	Greitai išdžiovinkite šlapius plaukus
	Karšta / šalta	Džiovinkite plaukus keisdami karšto ir šalto oro srautą, kad džiovinimas būtų malonesnis
	Termoekranas	Džiovinkite plaukus esant vienodai ir saugiai temperatūrai
	Švelnus	Džiovinkite plaukus esant vidutiniškai temperatūrai, kad būtų malonu ir kad galvos oda būtų raminamai veikiama.

3 Paspauskite vėsaus srauto mygtuką ❄, jei norite vėsiu oro srautu užfiksuoti šukuoseną. Dar kartą paspauskite šį mygtuką, jei norite išjungti vėsaus srauto funkciją ir grįžti į pasirinktą režimą.
4 Norėdami sukurti didesnes garbanas ir stangrų stilių, prijunkite šepetį prie džiovintuvo. Įstatykite šukų dantis į plaukus, kad liestų galvos odą, ir judinkite sukamaisiais judesiais.

2 Po naudojimo

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
2 Plaukų džiovintuvo oro srauto išėjimo anga ir priedas būna karšti panaudojus, neskubėkite jų liesti.

Latviešu

1 Kā lietot matu žāvētāju

1 Precīzai žāvēšanai pievienojiet uzgali fēnam.
2 Ieslēdziet matu žāvētāju ar vajadzīgo ātruma iestatījumu un nospiediet pogu, lai izvēlētos vēlamo režīmu.

Slēdzis/ poga	Iestatījumi	Funkcija
Ātrums	II	Spēcīga gaisa plūsma un ātra žāvēšana
	I	Maiga gaisa plūsma un ieveidošana
	0	Izslēgt
Režīms	Ātrs	Slapju matu ātra žāvēšana
	Karsts/auksts	Sausiniet matus ar mainīgu karsto un auksto gaisa plūsmu ērtākai žāvēšanai
	Siltumekrāns	Žāvējiet matus ar nemainīgu saudzējošu temperatūru
	Maigs	Sausi mati maiga temperatūra saudzīgai pieredzei, īpaši nomierina galvas ādu

3 Nospiediet vēsā gaisa pogu ❄, lai iegūtu aukstu gaisa plūsmu frizūras fiksēšanai. Nospiediet vēlreiz, lai atceltu vēsā gaisa režīmu un atiestatītu izvēlēto režīmu.
4 Lai palielinātu cirtainu un sprogainu matu apjomu, pievienojiet fēnam izkliedētāju. Ievietojiet difuzora pirkstus matos tā, lai tie pieskartos galvas ādai, un veiciet apļveida kustības.

2 Pēc lietošanas

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Pēc lietošanas matu žāvētāja un papildpiederuma gaisa plūsmas izvads ir karsts, lūdzu, nepieskarieties tam uzreiz.

Polski

1 Jak korzystać z suszarki

1 W celu precyzyjnego wysuszenia włosów nałóż nasadkę na suszarkę.
2 Włącz suszarkę z wybranym przez siebie ustawieniem prędkości i naciśnij przycisk, aby wybrać preferowany tryb.

Przełącznik/ Przycisk	Ustawienia	Funkcja
Prędkość	II	Silny strumień powietrza zapewniający szybkie suszenie
	I	Delikatny strumień powietrza i układanie włosów
	0	Wyłączanie
Tryb	Szybki	Szybkie suszenie mokrych włosów
	Gorący/ Zimny	Suszenie włosów z naprzemiennym nawiewem gorącego i zimnego powietrza w celu zapewnienia bardziej komfortowego suszenia
	Ochrona termiczna	Suszenie włosów strumieniem powietrza o stałej, łagodnej temperaturze
	Delikatny	Suszenie włosów strumieniem powietrza o umiarkowanej temperaturze w celu zapewnienia łagodnego oddziaływania, szczególnie kojącego skórę głowy

3 Naciśnij przycisk zimnego nadmuchu ❄, aby uzyskać chłodny strumień powietrza utrwalający fryzurę. Naciśnij ponownie, aby wyjść z trybu zimnego nadmuchu i powrócić do wybranego trybu.
4 Aby zwiększyć objętość loków i nadać fryzurze sprężystość, zamontuj dyfuzor na suszarce. Wkładaj wypustki dyfuzora we włosy tak, aby dotykały skóry głowy, i wykonuj ruchy obrotowe suszarką.

2 Po użyciu

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Wylot powietrza suszarki i nasadka są gorące po użyciu, nie dotykaj ich od razu.

Română

1 Cum se utilizează uscătorul de păr

1 Pentru uscare precisă, atașați difuzorul pe uscător.
2 Porniți uscătorul de păr cu setarea de viteză dorită și apăsați butonul pentru a selecta modul preferat.

Comutator/ buton	Setări	Funcție
Viteză	II	Flux de aer puternic și uscare rapidă
	I	Flux de aer delicat și coafare
	0	Oprire
Mod	Rapid	Uscați rapid părul ud
	Fierbinte/ rece	Uscați părul cu un flux alternativ de aer fierbinte și cald pentru o experiență de uscare mai confortabilă
	Scut termic	Uscați-vă părul la temperatură constantă de îngrijire
	Moderat	Uscați părul la o temperatură moderată pentru a experiența delicată, calmantă în mod deosebit pentru pielea capului

3 Apăsați butonul pentru jet de aer rece ❄ pentru flux de aer rece, pentru a vă fixa coafura. Apăsați din nou pentru a părăsi modul cu jet de aer rece și pentru a reveni la modul selectat.
4 Pentru a mări volumul buclelor și al coafurii, atașați difuzorul la uscătorul de păr. Introduceți vârfurile difuzorului în păr, astfel încât să atingă pielea capului și faceți mișcări circulare.

2 După utilizare

1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2 Orificiul de evacuare a fluxului de aer al uscătorului de păr și accesoriul sunt fierbinți după utilizare, așadar nu le atingeți imediat.

Русский

1 Использование фена

1 Для точной укладки установите на фен насадку .
2 Включите фен, выбрав нужную скорость переключателем, и нажмите кнопку, чтобы установить требуемый режим.

Переключатель/ кнопка	Настройки	Функция
Скорость	II	Сильный поток воздуха для быстрой сушки волос
	I	Мягкий воздушный поток для укладки
	0	Выключение
Режим	Быстрый	Быстрая сушка волос после душа
	Горячий/ холодный	Комфортная сушка волос чередующимися горячим и холодным режимами
	Термощит	Сушка волос при постоянной щадящей температуре
	Бережный	Мягкая и успокаивающая кожу сушка волос при умеренной температуре

3 Нажмите кнопку включения холодного обдува ❄, чтобы закрепить форму прически с помощью потока холодного воздуха. Нажмите еще раз, чтобы выйти из режима холодного обдува и вернуться в выбранный режим.
4 Для придания объема вьющимся волосам и формирования упругих локонов установите диффузор на фен. Погрузите пальчики диффузора глубоко в волосы и совершайте ими круговые движения.

2 После завершения работы

1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
2 Отверстие фена для выхода воздуха и насадка при работе сильно нагреваются, не дотрагивайтесь до них сразу после использования.

Фен
Для бытовых нужд
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Сделано в Китае
Импортер на территорию России и Таможенного союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, номер телефона +7 495 961-1111

BHD720
220-240 В; 50-60 Гц; 1800 Вт
Прибор класса II

Условия хранения, эксплуатации		
Температура		Относительная влажность
Условия эксплуатации	Условия хранения	
+10 °C ÷ +30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Slovensky

1 Ako používať sušič vlasov

1 Ak chcete, aby bolo sušenie ešte presnejšie, pripojte na sušič hubicu.
2 Zapnite sušič vlasov s požadovaným nastavením rýchlosti a stlačením tlačidla vyberte požadovaný režim.

Prepínač/ tlačidlo	Nastavenia	Funkcia
Rýchlosť	II	Silný prúd vzduchu a rýchle sušenie
	I	Jemný prúd vzduchu a úprava účesu
	0	Vypnutie
Režim	Rýchly	Rýchle sušenie vlhkých vlasov po osprchovaní
	Horúci/ studený	Sušenie vlasov striedavým prúdom horúceho a studeného vzduchu pre pohodlnejšie sušenie
	Tepelná ochrana	Sušenie vlasov pri konštantnej a šetrnej teplote
	Jemný	Sušenie vlasov pri miernej teplote pre jemný zážitok, najmä pre upokojenie pokožky hlavy

3 Stlačením tlačidla dávky studeného vzduchu ❄ zapnete prúd studeného vzduchu, ktorý zafixuje Váš účes. Opätovným stlačením ukončíte režim dávky studeného vzduchu a vrátite sa do zvoleného režimu.
4 Ak chcete zväčšiť objem kučier a dodať účesu pružnosť, pripojte k sušiču vlasov difuzér. Zasuňte hroty do vlasov tak, aby sa dotýkali pokožky a robte krúživé pohyby.

2 Po použití

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
2 Výstup prúdu vzduchu a nástavec sušiča vlasov sú po použití horúce, nedotýkajte sa ich okamžite.

Slovenščina

1 Kako uporabljati sušilnik za lase

1 Za natančno sušenje na sušilnik pritrdite nastavek.
2 Vklopite sušilnik z želeno nastavitvijo hitrosti in pritisnite gumb, da izberete želeni način.

Stikalo/ gumb	Nastavitve	Funkcija
Hitrost	II	Močan zračni tok in hitro sušenje.
	I	Nežen zračni tok in urejanje
	0	Izklop
Način	Fast (hitro)	Za hitro sušenje las po prhanju
	Vroče/hladno	Lase suši izmenično z vročim in hladnim zrakom, da je izkušnja sušenja prijetnejša.
	Toplotni ščit	Lase sušite pri stalni negovalni temperaturi
	Gentle (nežno)	Lase suši pri zmerni temperaturi in deluje blago, zlasti pomirja lasišče.

3 Pritisnite gumb za hladen zračni tok ❄ in hladen zrak bo utrdil pričesko. Še enkrat pritisnite, da izklopite način hladnega zračnega toka in se vrnete v izbrani način.
4 Za povečanje volumna kodrov in razkošno pričesko na sušilnik za lase pritrdite razpršilnik. V lase vstavite zobce, da se dotikajo lasišča, in sušilnik premikajte s krožnimi gibi.

2 Po uporabi

1 Aparat izklopite in izključite.
2 Odprtina za odvod zraka iz sušilnika in nastavek sta po uporabi vroča, zato se ju takoj po uporabi ne dotikajte.

Srpski

1 Kako se koristi fen za kosu

1 Za precizno sušenje pričvrstite usmerivač na fen.
2 Uključite fen na željenu postavku brzine i pritisnite dugme da biste izabrali željeni režim.

Prekidač/ dugme	Postavke	Funkcija
Brzina	II	Jak protok vazduha i brzo sušenje
	I	Slab mlaz vazduha i friziranje
	0	Isključivanje
Režim	Brzo	Brzo osušite potpuno mokru kosu
	Vruće/hladno	Sušenje kose naizmeničnim strujanjem toplog i hladnog vazduha radi prijatnijeg doživljaja sušenja
	Toplotni štit	Sušite kosu uz konstantnu, umerenu temperaturu
	Nežan intenzitet	Sušenje kose pri srednjoj temperaturi za nežan doživljaj, posebno za umirivanje kože glave

3 Pritisnite dugme za hladan mlaz vazduha ❄ da biste učvrstili frizuru. Pritisnite ponovo da biste zaustavili hladan mlaz vazduha i vratili se na izabrani režim.
4 Ako želite bujnije kovrdže i lepršavu frizuru, pričvrstite nastavak za volumen na fen. Stavite vrhove nastavka u kosu tako da dodiruju kožu glave i pravite kružne pokrete.

2 Nakon upotrebe

1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
2 Nakon upotrebe, izlaz za protok vazduha na fenu za kosu i nastavak su vrući. Nemojte ih dodirivati neposredno nakon upotrebe.

Українська

1 Використання фена

1 Для точного висушування встановіть насадку на фен.
2 Щоб увімкнути фен, виберіть налаштування швидкості та натисніть кнопку бажаного режиму.

Перемикач/ кнопка	Налаштування	Функція
Швидкість	II	Потужний струмінь повітря і швидке висушування.
	I	Слабкий струмінь повітря і моделювання
	0	Вимкнення
Режим	Fast (Швидкий)	Швидке висушування волосся після душу
	Гаряче/холодне	Висушування волосся з переключенням від гарячого повітря до холодного та навпаки для більшого комфорту
	захист від перегріву	Висушування волосся за сталої помірної температури
	Gentle (Делікатний)	Висушування волосся помірно теплим повітрям для делікатного сушіння, дбайливого до шкіри голови

3 Щоб створити холодний струмінь повітря для закріплення зачіски, натисніть кнопку холодного обдуву ❄. Знову натисніть цю кнопку, щоб вимкнути холодний струмінь і повернутися до вибраного режиму.
4 Для збільшення об'єму завитків і створення пружних кучерів установіть дифузор на фен. Вставте зубці дифузора у волосся, щоб вони торкнулися шкіри, та робіть обертові рухи.

2 Після використання

1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
2 Вихідний отвір фена й насадка гарячі після використання, зачекайте деякий час, перш ніж торкатися їх.

Македонски

1 Како да го користите вашиот фен

1 За прецизно сушење прикачете го додатокот на фенот.
2 Вклучете го фенот на посакуваната поставка за брзина и притиснете го копчето за да го изберете посакуваниот режим.

Прекинувач/ копче	Поставки	Функција
Брзина	II	Силен проток на воздух и брзо сушење
	I	Нежен проток на воздух и обликување
	0	Исклучување
Режим	Брзо	Брзо сушење на косата по туширање
	Жешко/ студено	Сушење на косата со наизменично жежок и студен проток на воздух за попријатно искуство при сушењето
	Топлински штит	Сушење на косата на постојана пријатна температура
	Нежно	Сушење на косата на средна температура за нежно искуство, особено смирувачко за скалпот

3 Притиснете го копчето за ладно дување ❄ за ладен проток на воздух за поправање на обликот. Притиснете повторно за да престане ладното дување и да се вратите на избраниот режим.
4 За подобрување на волуменот при кадри и еластичен облик, прикачете го дифузерот на фенот. Ставете ги иглите во косата, допирајќи го скалпот, и правете ротирачки движења.

2 По употребата

1 Исклучете го апаратот и извлечете го приклучокот од штекер.
2 По употребата, излезот за воздух на фенот и додатокот се жешки – не допирајте ги веднаш.

Монгол

1 Үсний сэнсийг хэрхэн хэрэглэх вэ

1 Нямбай хатаахыг хүсвэл сэнсний хошуург залгана.
2 Үсний сэнсийг хүссэн хурдаар тохируулаад товчийг дарж сонгосон горимд тааруулна.

Асаах/ Товч	Тохиргоо	Функц
Хурд	II	Агаарын хүчтэй урсгалаар түргэн хатаана
	I	Агаарын зөөлөн урсгалаар хэвд оруулна
	0	Унтраах
Горим	Түргэн	Угаасан нойтон үсийг түргэн хатаана
	Халуун/ Хүйтэн	Халуун, хүйтэн ээлжлэн үлээж үсийг илүү таатай хатаана
	Халууны хамгаалалт	Үсэнд ээлтэй тогтмол хэмээр үсийг хатаана
	Зөөлөн	Бага хэмээр үсийг хатаахын зэрэгцээ хуйхыг цочроолгүй зөөлөн хатаана

3 Хүйтнээр үлээх товчийг дараад ❄ хүйтэн үлээлтээр үсийг хэвд оруулна. Дахин дараад хүйтэн үлээх горимоос гарч, сонгосон горимд буцаж орно.
4 Үсийг өтгөн мэт хөвсийлгөж оroохын тулд уг хөвсийлгөгч хошууг залгана. Шүдийг үсэндээ шигтгээд хуйхандаа хүргэж, эргэлдэх хөдөлгөөнөөр хатаана.

2 Хэрэглэсний дараа

1 Цахилгаан хэрэгслийг унтраагаад цахилгаанаас салгана.
2 Хэрэглэсний дараа сэнсний үлээх хэсэг ба хошуу халуун байх тул шууд барьж болохгүй.

Shqip

1 Si të përdorni tharësen e flokëve.

1 Për tharje precize, vendosni aksesorin e stilimit në tharësen e flokëve.
2 Ndizni tharësen e flokëve me cilësimin e shpejtësisë që dëshironi dhe shtypni butonin për të zgjedhur modalitetin e preferuar.

Butoni i ndërrimit	Cilësimet	Funksioni
Shpejtësia	II	Qarkullim i fortë ajri dhe tharje e shpejtë
	I	Qarkullim delikat ajri dhe stilim
	0	Fikja
Modaliteti	Shpejt	Thani flokët e lagur pas dushit shpejt
	E nxehtë/ E ftohtë	Thani flokët me një qarkullim ajri të nxehtë dhe të ftohtë për një përvojë më të rehatshme tharjeje
	Mbrojtës termik	Thani flokët tuaj në një temperaturë që kujdeset gjithnjë për flokët
	Delikat	Thani flokët në një temperaturë të mesme për përvojë të këndshme, sidomos në zbutjen e skalpit tuaj

3 Shtypni butonin "Cool Shot" ❄ për qarkullim ajri të ftohtë për të rregulluar stilin tuaj. Shtypni përsëri për të dalë nga "Cool Shot" dhe për t'u kthyer në modalitetin e zgjedhur.
4 Për të rritur volumin për kaçurrela dhe stil të fryrë, vendosni difuzorin në tharësen e flokëve. Vendosni kapëset në flokë për të prekur skalpin tuaj dhe bëni lëvizje rrotulluese.

2 Pas përdorimit

1 Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza.
2 Dalja e qarkullimit të ajrit të tharëses së flokëve dhe lidhja janë të nxehtë pas përdorimit, mos e prekni menjëherë.

Azərbaycan

1 Fendən istifadə qaydası

1 Yaxşı qurutmaq üçün başlığı fenə taxın.
2 Feni istədiyiniz sürət ayarı ilə yandırın və tərcih etdiyiniz rejimi seçmək üçün düyməni basın.

Açar/ Düymə	Ayarlar	Funksiya
Sürət	II	Güclü hava təzyiqi və sürətli qurutma
	I	Asta hava təzyiqi və saç şəkilləndirmə
	0	Söndürün
Rejim	Sürətli	Duşdan sonra nəm saçları cəld qurudun
	İsti/Soyuq	Daha rahat qurutmaq üçün isti və soyuq hava ilə saçları quruda bilərsiniz
	Termoqoruyucu	Saçınızı sabit qulluq temperaturunda qurudun
	Zərif	Asta qurutmaq üçün, xüsusən də baş dərinizi sakitləşdirmək üçün saçları mülayim temperaturda qurudun

3 Saça forma vermək üçün sərin hava vermək üçün "cool shot" düyməsini ❄ basın. Cool shot rejimindən çıxmaq və seçilmiş rejimə geri qayıtmaq üçün onu yenidən basın.
4 Qıvrımların həcmini artırmaq və qabarıq saç forması yaratmaq üçün diffuzoru fenə taxın. Baş dərinizə toxunmaq və dairəvi hərəkətlər etmək üçün sancaqları saçınıza taxın.

2 İstifadədən sonra

1 Cihazı söndürün və şəbəkədən ayırın.
2 İstifadədən sonra fenin hava çıxış yeri və əlavəsi isti olur, ona dərhal toxunmayın.

Հայերեն

1 Ինչպես օգտագործել Ձեր ֆենը

1 Ճշգրիտ չորացման համար գլխադիրը կցեք ֆենին:
2 Միացրեք ֆենը արագության անհրաժեշտ կարգավորմամբ և սեղմեք կոճակը՝ ձեր նախընտրելի ռեժիմն ընտրելու համար:

Անջատիչ/ կոճակ	Կարգավորումներ	Գործառույթ
Արագություն	II	Օդի ուժեղ հոսանք և արագ չորացում
	I	Օդի թույլ հոսանք և հարդարում
	0	Անջատում
Ռեժիմ	Արագ	Ցնցուղից հետո արագ չորացնում է թաց մազերը
	Տաք/սառը	Մազերը չորացրեք օդի հերթագայող տաք և սառը հոսանքով՝ ավելի հարմարավետ չորացման համար
	Ջերմապաշտպան	Չորացնում է մազերը հաստատուն խնայող ջերմաստիճանի ներքո
	Մեղմ	Չորացրեք մազերը մեղմ ջերմաստիճանի ներքո՝ ավելի խնայողական հարդարման համար, հատկապես գլխամաշկի մոտ օգտագործելիս

3 Սեղմեք հովացման կոճակը ❄, որպեսզի օդի սառը հոսանքը ֆիքսի ձեր մազերի հարդարանքը: Սեղմեք նորից՝ հովացման ռեժիմից դուրս գալու և ընտրված ռեժիմ վերադառնալու համար:
4 Գանգուրների և ավելի առաձիգ սանրվածքի համար ծավալն ավելացնելու համար ֆենին կցեք դիֆուզորը: Ասեղները մտցրեք մազերի մեջ այնպես, որ դրանք դիպչեն գլխամաշկին, և կատարեք պտտող շարժումներ:

2 Օգտագործումից հետո

1 Անջատեք սարքը, ապա էլեկտրասնուցման վարդակից անջատեք:
2 Ֆենի օդի արտահոսքի անցքը և գլխադիրը օգտագործելուց հետո դեռ տաք են, ուստի խուսափեք օգտագործելուց անմիջապես հետո դրանց դիպչելուց:

Ֆեն
Կենցաղային կարիքների համար
Արտադրող: «Ֆիլիպս Քոնսյումեր Լայֆսթայլ Բ.Վ.», Տուսսենդիեպեն 4, 9206 ԱԴ, Դրախտեն, Նիդեռլանդներ
Արտադրված է Չինաստանում
Ներկրող Ռուսաստանի և Մաքսային միության տարածք: «ՖԻԼԻՊՍ» ՍՊԸ, Ռուսաստանի Դաշնություն, 123022, ք. Մոսկվա, Սերգեյ Մակեևի փ., տ. 13, հեռախոսահամար +7 495 961-1111

BHD720
220-240 V; 50-60 Hz; 1800 W
Սարք II դասի

Պահպանման և օգտագործման պայմաններ		
Ջերմաստիճան՝		Հարաբերական խոնավություն՝
Օգտագործման պայմաններ	Պահպանման պայմանները	
+10 °C ÷ +30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

ქართული

1 როგორ გამოიყენოთ თმის საშრობი

1 წერტილოვანი გაშრობისთვის, მიამაგრეთ საქშენი თმის საშრობს.
2 ჩართეთ თმის საშრობი სიჩქარის სასურველ პარამეტრზე და დააჭირეთ ღილაკს თქვენთვის სასურველი რეჟიმის ასარჩევად.

გადამრთველი/ ღილაკი	პარამეტრები	ფუნქცია
სიჩქარე	II	ჰაერის ძლიერი ნაკადი და სწრაფი გაშრობა
	I	ჰაერის სუსტი ნაკადი და ვარცხნილობის დაყენება
	0	გამორთვა
რეჟიმი	სწრაფი	სწრაფად გაიშრეთ შხაპის შემდგომ სველი თმა
	ცხელი/ცივი	უფრო კომფორტულად გაშრობის გამოცდილებისთვის, გაიშრეთ თმა ცვალებადი ცხელი და ცივი ჰაერის ნაკადით
	თერმო-ფარი	გაიშრეთ თმა უცვლელ ტემპერატურაზე
	რბილი	გაიშრეთ თმა საშუალო ტემპერატურაზე, თმის შრობის სასიამოვნო გამოცდილებისთვის, განსაკუთრებით თავის კანის დამამშვიდებელი პროცედურისას

3 დააჭირეთ გრილი ნაკადის ღილაკს ❄ ჰაერის გრილი ნაკადისათვის, ვარცხნილობის დასაყენებლად. კვლავ დააჭირეთ გრილი ნაკადის ღილაკს და დაბრუნდით არჩეულ რეჟიმზე.
4 თმის ხვეულების მოცულობის გასაზრდელად და ზამბარისებრი ეფექტის დასაყენებლად, თმის საშრობს მიამაგრეთ დიფუზორი. მოათავსეთ თავაკები თქვენს თმაში, ისე, რომ ეხებოდეს თქვენს სკალპს და ამოძრავეთ წრიულად.

2 გამოყენების შემდეგ

1 გამორთეთ მოწყობილობა და გამოაერთეთ ელექტროწყაროდან.
2 თმის საშრობის ჰაერის გამოსაშვები და მასთან მიმაგრებული ნაწილი გამოყენების შემდეგ გაცხელდება, არ შეეხოთ მას მაშინვე.

Кыргызча

1 Фениңизди кантип колдоносуз

1 Кылдат кургатуу үчүн сапты фенге тагыңыз.
2 Фенди каалаган ылдамдык жөндөөсүндө күйгүзүп, каалаган режимди тандоо үчүн баскычты басыңыз.

Күйгүзүү/ Баскыч	Жөндөөлөр	Функция
Ылдамдык	II	Кучтүү аба агымы жана тез кургатуу
	I	Назик аба агымы жана жасалгалоо
	0	Өчүрүү
Режим	Тез	Душтан чыккандай нымдуу чачты тез жасалгалоо
	Ысык/Муздак	Ыңгайлуураак кургатуу үчүн аба агымынын ысык жана муздакка алмашкан функциясы менен чачты кургатыңыз.
	Термо коргоо	Чачыңызды туруктуу кам көрүү температурада кургатыңыз
	Назик	Чачыңызды жумшак температурада кургатып алыңыз, ал өзгөчө баш териңизди тынчтандырат

3 Муздак баскычын басып ❄ чачыңыздын жасалгасын туруктуу кылыңыз. Муздак абадан чыгуу үчүн баскычты кайра басып, тандалган режимге кайтыңыз.
4 Тармалдардын көлөмүн жана серпилгич стилди жогорулатуу үчүн фенге диффузорду бекитиңиз. Шиштерин чачыңызга салып баш териңизге тийгизип, айлануучу кыймылдарды жасаңыз.

2 Колдонуудан кийин

1 Шайманды өчүрүп, андан соң сууруңуз.
2 Фендин аба чыккан тарабы жана тиркемеси колдонулгандан кийин ысык болот, ага дароо тийбеңиз.

Чач кургаткыч
Үй тиричилигине керектөө үчүн
Өндүрүүчү: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206 АД, Туссендиепен 4
Кытайда жасалган
Россия аймагына жана Бажы биримдигине импорттоочу: ЖЧК «ФИЛИПС», Россия Федерациясы, 123022, Москва ш., Сергей Макеев көч., 13-үй, телефон номери +7 495 961-1111

BHD720
220-240 V; 50-60 Hz; 1800 W
II класстагы жабдык

Сактоо жана колдонуу шарттары		
Температура		Салыштырма нымдуулук
Иштөө шарттары	Сактоо шарттары	
+10 °C ÷ +30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Тоҷикӣ

1 Тарзи истифодабарии мӯхушккунаки шумо

1 Барои хушккунии дақиқ, соплоро ба мӯхушккунак васл кунед.
2 Мӯхушккунакро бо танзими суръати дилхоҳ фаъол кунед ва барои интихоб кардани реҷаи пазируфтаи худ тугмаро пахш намоед.

Фаъолсозӣ/ Тугма	Танзимот	Вазифа
Суръат	II	Ҷараёни ҳавои бошиддат ва хушккунии тез
	I	Ҷараёни ҳавои нарм ва услубсозӣ
	0	Хомӯш кардан
Режим	Тез	Мӯйро тарро пас аз оббозӣ тез хушк кунед
	Гарм/ Хунук	Барои таҷрибаи хушккунии бароҳат, мӯйи худро бо ҷараёни ҳавои ивазшавандаи гарму хунук хушк намоед
	Сипари ҳароратӣ	Мӯйи худро дар ҳарорати кофии ҷорӣ хушк кунед
	Мулоим	Барои таҷрибаи некукор, хусусан барои осуда кардани пӯсти сари худ, мӯйро дар ҳарорати ҳалим хушк кунед

3 Барои мустаҳкам кардани услуби худ бо ҷараёни ҳавои хунук, тугмаи ҳавои «Хунук» ❄-ро пахш кунед. Барои хомӯш кардани реҷаи ҳавои «Хунук» ва бозгаштан ба реҷаи интихобшуда, тугмаро аз нав пахш кунед.
4 Барои зиёд кардани ҳаҷми ҷингилаҳо ва услуби чандир, ҳавопахшгарро ба мӯхушккунак васл кунед. Сӯзанакҳоро ҳамин тавр дароред, ки онҳо пусти сари шуморо расанд ва пас ҳаракатҳои тобхӯрӣ кунед.

2 Пас аз истифода

1 Дастгоҳро хомӯш кунед ва аз шабака ҷудо кунед.
2 Ҷойи баромади ҷараёни ҳаво дар мӯхушккунак ва пайвастагӣ пас аз истифода гарм мебошанд, лутфан, онҳоро дарҳол бо даст нарасед.

Türkmençe

1 Saç guradyjyny ulanmagyň usuly

1 Takyk guratmak üçin, nasadkany saç guradyja dakyň.
2 Saç guradyjyny gerekli tizlik sazlamasy bilen işlediň we düwmäni basyp, isleýän tertibiňizi saýlaň.

Geçirgiç/ Düwme	Sazlamalar	Funksiýa
Tizlik	II	Güýçli howa akymy we çalt guradyş
	I	Ýuwaş howa akymy we timarlama
	0	Öçürmek
Tertip	Çalt	Gury duş - öl saç çaltlyk bilen
	Gyzgyn/ Sowuk	Has rahat guratmak üçin, saçyňyzy gyzgyn we sowuk howa akymyny gezekleşdirip guradyň
	TermoGalkan	Saçyňyzy üýtgewsiz, mylaýym temperaturada guradyň
	Mylaýym	Ylaýta-da saç deriňizi ynjaltmak üçin, saçyňyzy aram temperaturada emaý bilen guradyň

3 Timaryňyzy düzeder ýaly salkyn howa akymy üçin Salkyn düwmesini ❄ basyň. Salkyn akymdan çykyp, saýlanylan tertibe dolanmak üçin gaýtadan basyň.
4 Buýralaryň göwrümini we towlanjyraýan timary güýçlendirmek üçin, saç guradyja ýaýradyjyny dakyň. Şpilkalary saç deriňize deger ýaly edip dakyň we pyrlap hereketlendiriň.

2 Ulanyşdan soň

1 Enjamy öçüriň, soňra ony tokdan aýryň.
2 Saç guradyjynyň howa çykalgasy we nasadka ulanyşdan soň gyzgyn bolýar, olara şolbada dessine degmäň.

O'zbek

1 Soch quritkichdan qanday foydalaniladi

1 Yaxshiroq quritish uchun uchlikni soch quritkichga ulang.
2 Soch quritkichni kerakli tezlik sozlamasi bilan yoqing va afzal rejimni tanlash uchun tugmani bosing.

Kalit/ tugma	Sozlamalar	Funksiya
Tezlik	II	Kuchli havo oqimi va tez quritish
	I	Mayin havo oqimi va turmaklash
	0	O'chirish
Rejim	Tez	Dushdan chiqqandan keyin xo'l sochni tezda quritish
	Issiq/sovuq	Qulayroq quritish taassuroti uchun sochlarni issiq va sovuq havo oqimini almashtirib quriting
	Termo-qalqon	Sochingizni o'zgarmas yoqimli haroratda quritish
	Yumshoq	Yoqimli taassurot uchun, ayniqsa, bosh terisini tinchlantirish uchun sochlarni mo'tadil haroratda quriting

3 Turmagingizni qotirishda foydalaniladigan sovuq havo oqimi uchun sovuq purkash ❄ tugmasini bosing. Sovuq purkashdan chiqish va tanlangan rejimga qaytish uchun qayta bosing.
4 Jingalak va qabariqli soch turmagi uchun soch quritkichga diffuzorni o'rnating. Sochto'gnog'ichlarni bosh terisiga tegadigan qilib sochlaringizga kiriting va aylanma harakatlar qiling.

2 Foydalangandan keyin

1 Jihozni o'chiring va tarmoqdan uzing.
2 Soch quritkichning havo oqimi chiqishi va biriktirgich ishlatilgandan keyin issiq bo'ladi, unga darhol tegmang.

မြန်မာ

1 ဆံပင် အခြောက်ခံစက် အသုံးပြုနည်း

1 တိကျစွာ အခြောက်ခံရန် ဆံပင် အခြောက်ခံစက်တွင် နော်ဇယ်လ် ကို တပ်ပါ။
2 အလိုရှိသည့် အမြန်နှုန်း သတ်မှတ်ချက်နှင့် ဆံပင် အခြောက်ခံစက်ကို ဖွင့်၍ ဆန္ဒရှိသည့် မုဒ်ကို ရွေးရန် ခလုတ်ကို ဖိပါ။

ဖွင့် ပိတ်/ ခလုတ်	သတ်မှတ် ချက်များ	လုပ်ဆောင်ချက်
အမြန်နှုန်း	II	လေစီးဆင်းမှုနှင့် အမြန် အခြောက်ခံခြင်း
	I	ညင်သာသည့် လေစီးဆင်းမှုနှင့် ဆံပင်ပုံစံချခြင်း
	0	ခလုတ်ပိတ်
မုဒ်	အမြန်	ခေါင်းလျှော်၍-စိုနေသည့် ဆံပင်ကို အမြန် အခြောက်ခံခြင်း
	အပူ/ အအေး	လှည့်ပတ်စီးဆင်းနေသည့် အပူနှင့် ဆံပင် အခြောက်ခံခြင်းနှင့် ပို၍ သက်သောင့်သက်သာဖြစ်စေသော ဆံပင် အခြောက်ခံမှု အတွေ့အကြုံအတွက် အအေး လေစီးဆင်းမှု
	အပူကာ	ပုံသေ တသမတ်တည်း အပူချိန်တွင်ထား၍ သင့်ဆံပင်ကို အခြောက်ခံခြင်း
	ညင်သာမှု	သင့်ဦးရေပြားကို ပို၍ သက်သောင့်သက်သာရှိစေရန် အထူးပြုလုပ်ထားသည့် ပို၍ နူးညံ့သည့် အတွေ့အကြုံဖြင့် ညင်သာသည့် အပူချိန်တွင် ဆံပင် အခြောက်ခံခြင်း

3 သင့်ဆံပင်ပုံစံကို ပုံကျနေစေရန် အအေး လေစီးဆင်းမှုအတွက် ❄ အအေး ခလုတ်ကို ဖိပါ။ အအေး အတိုမှ ထပ်မံထွက်၍ ရွေးထားသည့် မုဒ်သို့ ပြန်သွားပါ။
4 လှိုင်းကွေးများနှင့် ဖောင်းနေသည့် ဆံပင်အတွက် ပိုကောင်းစေရန် ဆံပင် အခြောက်ခံစက်တွင် ပျံ့နှံ့စက် တပ်ဆင်ပါ။ သင့်ဦးရေပြားနှင့် ထိတွေ့စေရန် သင့်ဆံပင်တွင် ပင်များ တပ်ဆင်၍ လှည့်ပတ်လုပ်ရှားပါ။

2 အသုံးပြုပြီး နောက်ပိုင်း

1 စက်ပစ္စည်းကို ပိတ်၍ ပလပ်ဖြုတ်ပါ။
2 အသုံးပြုပြီးနောက် ဆံပင် အခြောက်ခံစက်၏ လေထွက်ပေါက်နှင့် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းများမှာ ပူနေသည့်အတွက် ၎င်းကို ချက်ခြင်း မထိတွေ့ပါနှင့်။

العربية

1 كيفية استخدام مجفف الشعر الخاص بكِ

1 لتجفيف محكم، يجب تركيب الفوهة في مجفف الشعر.
2 يتم تشغيل مجفف الشعر مع إعداد السرعة المطلوب والضغط على الزر لتحديد الوضع المفضل لديك.

زر التشغيل	الإعدادات	الوظيفة
السرعة	II	لتيار هواء قوي وتجفيف سريع
	I	لتيار هواء لطيف وتسريح الشعر
	0	إيقاف التشغيل
الوضع	سريع	لتجفيف الشعر الرطب بسرعة
	ساخن / بارد	يتم تجفيف الشعر بتدفق الهواء الساخن والبارد بالتناوب لتجربة تجفيف أكثر راحة
	واقي حراري	لتجفيف الشعر بدرجة حرارة معتدلة وثابتة
	لطيف	يتم تجفيف الشعر بدرجة حرارة معتدلة لتجربة لطيفة مخصصة لتلطيف فروة رأسك

3 اضغطي على زر النفحة الباردة ❄ للحصول على تيار هواء بارد لتسريح شعركِ. اضغطي مرة أخرى للخروج من النفحة الباردة والعودة إلى الوضع المحدد.
4 لزيادة كثافة خصلات الشعر والتفافها، يجب تركيب مخرج الهواء في مجفف الشعر. أدخلي الدبابيس بين خصلات شعرك لتلمس فروة رأسك وأدي حركات دائرية.

2 بعد الاستخدام

1 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه.
2 يصبح مخرج تدفق الهواء لمجفف الشعر أو المرفق ساخنًا بعد الاستخدام، يرجى عدم لمسه على الفور.

فارسی

1 نحوه استفاده از سشوار

1 برای خشک کردن دقیق، نازل را به سشوار وصل کنید.
2 سشوار را با تنظیم سرعت دلخواه روشن کنید و برای انتخاب حالت ترجیحی خود، دکمه مربوطه را فشار دهید.

کلید/ دکمه	تنظیمات	عملکرد
سرعت	II	جریان هوای قدرتمند و خشک کردن سریع
	I	جریان هوای ملایم و حالت‌دهی
	0	خاموش کردن
حالت	سریع	خشک کردن سریع موهای خیس پس از حمام
	داغ/سرد	برای خشک کردن راحت‌تر، موها را با جریان هوای متناوب داغ و سرد خشک کنید
	سپر حرارتی	خشک کردن در یک دمای ثابت مراقبت‌کننده از موها
	ملایم	خشک کردن موها در یک دمای معتدل برای تجربه‌ای ملایم که بویژه به پوست سر آرامش می‌بخشد

3 برای ثابت کردن حالت موها با جریان هوای سرد، دکمه ❄ را فشار دهید. برای خروج از حالت جریان هوای سرد و بازگشت به حالت انتخاب شده، مجدداً فشار دهید.
4 به منظور افزایش حجم موها برای حالت دادن به صورت فر و مجعد، دیفیوزر را به سشوار وصل کنید. پین‌ها را درون موهای خود وارد کنید تا با پوست سر تماس پیدا کنند و حرکات چرخشی انجام دهید.

2 بعد از استفاده

1 دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز جدا کنید.
2 خروجی جریان هوای سشوار و سری آن پس از استفاده داغ هستند، بنابراین بلافاصله آنها را لمس نکنید.

tehnoteka https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/philips-fen-bhd72010-akcija-cena/